

# Donostia/San Sebastián 2016: una apuesta estratégica por la cultura y los valores democráticos

*Eva Salaberria*



*El grito todavía está ahí.* Participación de comparsas de Donostia/San Sebastián en el marco del festival Rompeolas bajo la dirección artística de Juan Navarro.

Donostia/San Sebastián será en 2016 Capital Europea de la Cultura. “*Olas de energía ciudadana. Cultura para la convivencia*”, el proyecto elegido por el Comité de expertos encargado de realizar la selección entre las 15 ciudades españolas que optaban al título, es un proyecto que apuesta por la cultura y la educación en valores como instrumentos imprescindibles para abordar los conflictos inherentes a la convivencia cotidiana entre personas que sienten, piensan y sueñan diferente, para hacer frente al gran reto actual de Europa, de sus ciudades, de todos: “aprender a vivir juntos gente diferente”.

El proyecto quiere ser un laboratorio de experiencias desde donde pensar juntos los

nuevos desafíos y retos sociales. Entendemos que, para ello, las maneras de entender y practicar la cultura deben transformarse desde las personas, desde su energía creativa, su potencial transformador y su compromiso cívico, adoptando una nueva mirada más abierta. Cultura es para nosotros todo aquello que tiene que ver con las personas y sirve para nuestro desarrollo, todo lo que nos configura, aquello que nos hace. Es teatro, música, danza... pero también cómo nos relacionamos con la naturaleza, cómo construimos las ciudades, cómo utilizamos la tecnología y los objetos, los lenguajes que utilizamos, lo que nos han contado, lo que hemos vivido. Porque cada uno de nosotros tiene una forma distinta de

sentir emociones, de moverse, de interpretar el mundo en el que vivimos, pero crece y evoluciona formando parte del conjunto, siendo miembro de la comunidad.

*“Olas de energía ciudadana. Cultura para la convivencia”* es un proyecto que apuesta por que el propio proceso sea el objetivo, por iniciar el *viaje del río a la bahía* en lo que denominamos un proceso EFERVEASCENDENTE: un flujo constante de actividades que se introducen en el medio, reaccionan de forma creciente hasta alcanzar su punto álgido en 2016, para disolverse después y propiciar un efecto curativo o TRANSformador del sistema cultural.

### 1. La ciudad

Donostia/San Sebastián, la ciudad que impulsa y lidera este proyecto, es una ciudad de mediano tamaño (186.000 habitantes) bañada por el mar Cantábrico, Golfo de Bizkaia, en el Atlántico. Una ciudad que conjuga un singular paisaje natural con un desarrollo urbano armónico y sostenible, que la han convertido en referente por su calidad de vida.

Es la capital de la Comunidad Foral de Gipuzkoa, un territorio en el que la naturaleza se funde con ciudades y pueblos de diversa tipología conformando una estructura urbana de más de 700.000 habitantes, conseguida por adición de poblaciones menores e intermedias, que conjugan un equilibrado contrapunto entre mar y montaña, paisaje rural y urbano.

Gipuzkoa y Donostia/San Sebastián, junto con las otras dos comunidades forales, Bizkaia, cuya capital es Bilbao, y Araba, con Vitoria-Gasteiz, forman la Comunidad Autónoma del País Vasco o Euskadi (2,1 millones de habitantes), un mapa común con un fuerte desarrollo industrial, económico y cultural. Comparten geografía –hay poco más de 100 kiló-

metros de distancia entre ellas–, historia, cultura y lenguas –y dos idiomas oficiales: el castellano o español y el euskera o vasco, ancestral lengua preindoeuropea de origen desconocido, que también se habla en la vecina comunidad de Navarra y en las 3 provincias vasco francesas.

Este territorio, en el centro de la costa cantábrica, en pleno Océano Atlántico, a medio camino entre el norte de Europa y África, en el paso natural de Francia a España y Portugal, lugar de tránsitos y espacio sin fronteras, en el mismo centro de un marco geopolítico y sociocultural, el de la EuroCiudad Vasca, que permite compartir retos y oportunidades, impulsar proyectos transfronterizos y estrechar lazos de hermandad y cooperación entre la ciudadanía de ambos territorios, es en el que se sitúa este proyecto de Capital Cultural Europea.

Somos una sociedad compleja que ha sido capaz de superar una historia de obstáculos, crisis y desafíos, gracias al coraje y esfuerzo colectivo, a la riqueza de un capital social, de una ciudadanía organizada y activa que ha sido protagonista de los procesos de transformación claves de nuestra historia. Una energía ciudadana que se refleja en la vitalidad social y cultural de nuestro territorio; personas que se organizan para poner en marcha actividades y programas que, desde diversos ámbitos, fortalecen la cohesión y la integración de las personas y colectivos desfavorecidos, desarrollando políticas sociales pioneras y de vanguardia en Europa.

Este empuje ciudadano ha sido el que ha hecho posible muchos de los hitos culturales de nuestro territorio. San Sebastián es una ciudad que sabe y disfruta de lo pequeño; cada día, nuestra ciudad acoge actividades de teatro música, danza, cine, exposiciones y conferencias,

promovidas por instituciones públicas y entidades privadas de diferente tipo, por centros y empresas de ciencia, tecnología e investigación. Es una ciudad que acoge también la celebración de eventos más excepcionales de los que participan decenas de miles de personas y que exigen una fuerte capacidad organizativa. Un par de ejemplos: el Festival Internacional de Cine ha tenido 157.256 espectadores en su última edición (¡¡la 60!!); o la *Donosti Cup*, un torneo de fútbol base que este año, en su 22ª edición, ha contado con 7.446 participantes, 23 países representados y más de 1.000 partidos en una semana, 387 equipos de chicos y chicas adolescentes que han convivido y disfrutado en nuestra ciudad.

Una intensa actividad que en este momento de crisis y cambio de paradigma, derivado de los efectos de la globalización, de la irrupción de lo digital y de la crisis económica que estamos atravesando, nos plantea un nuevo desafío: repensar el sistema cultural y rediseñar un mapa que responda mejor y más eficazmente a las necesidades de nuestra realidad cultural, social, económica, y también política.

En este sentido, la anhelada declaración del cese definitivo de la actividad armada de ETA en octubre de 2011 representa la ocasión única e irrepetible que buscábamos para trabajar en un proyecto que, reforzando el papel que juegan la cultura y la educación en la construcción de espacios de convivencia y entendimiento, puede ayudar en el necesario proceso de superación del dolor y sufrimiento de todos estos años y empezar a construir un futuro que pueda ser compartido por todas las personas.

Este proyecto, impulsado y liderado por el Ayuntamiento de la ciudad, cuen-

ta desde sus inicios con el compromiso activo de las otras dos instituciones del territorio, la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Gobierno Vasco; además, cuenta con el apoyo unánime de todo el abanico político, hecho absolutamente excepcional en nuestro país.

## 2. ¿Por qué ser Capital Europea de la Cultura?

Cuando en 2008 el Ayuntamiento de la ciudad inicia el proceso para preparar la candidatura de San Sebastián a Capital Europea de la Cultura en 2016 explícita, en el acuerdo institucional que promueve, tres ideas que han guiado el proceso de construcción de este proyecto y que lo guiarán en su desarrollo hasta 2016 y más allá:

- Es una oportunidad para repensar nuestras políticas culturales.
- Es una oportunidad para encontrar desde un proyecto cultural respuestas a los retos que tenemos como ciudad.
- Necesitamos construir un proyecto colectivo, que sea de todos y todas.

## 3. ¿Cómo lo hemos hecho?

Empezamos promoviendo un proceso de diálogo y participación, de reflexión y debate abierto y plural: ¿Para qué nos tiene que servir ser Capital Europa de la Cultura? ¿Cuáles son los retos que el proyecto de candidatura debe abordar? ¿Cuáles son las ideas fuerza sobre las que construir el proyecto? ¿Qué tipo de actividades y proyectos deberían articular el programa cultural?

Ciudadanos y ciudadanas, asociaciones, profesionales, electos, agentes sociales, culturales y económicos, artistas y creadores participaron en los debates para la identificación de los retos que tenemos como ciudad y como territorio, para seleccionar los temas que el proyecto debería integrar

surgiendo así las primeras ideas sobre las que construir el relato del proyecto:

### **Las personas**

Esta Capitalidad hace una apuesta decidida por las PERSONAS; queremos que sea un proyecto que ponga en valor el papel fundamental de la energía ciudadana y su capacidad para hacer frente a las adversidades e intervenir y TRANSformar su entorno.

Nuestra Capitalidad no debe sustentarse en la organización de una programación de actividades y eventos de carácter excepcional; tampoco en la construcción de nuevos equipamientos o la activación de proyectos de regeneración urbana. San Sebastián necesita y quiere acoger la Capitalidad porque entiende que debe ser un proyecto que ponga en el centro de las políticas a las personas, que contribuya a cambiar las formas de hacer y relacionarnos, que permita que las personas seamos las protagonistas del ecosistema que interrelaciona lo cultural con lo económico, lo social y lo político.

La participación ciudadana, entendida como el ejercicio del derecho de la ciudadanía a tomar parte activa en la gestión de lo colectivo, de los asuntos públicos, es por tanto una estrategia fundamental de nuestro proyecto; una participación corresponsable, cohesionadora y relacional, educativa, diversa e inclusiva, capaz de promover los cambios sociales que perseguimos.

### **Transformación**

La idea de transformación social puede resultar excesivamente amplia y ambigua: ni hay por qué cambiarlo todo, ni todo cambio o transformación es bueno en sí mismo. Precisamos la transformación que el proyecto quiere promover, dicho de otra

manera, cuáles son los valores que impregnan el proceso de transformación y qué dirección debe tomar ese cambio.

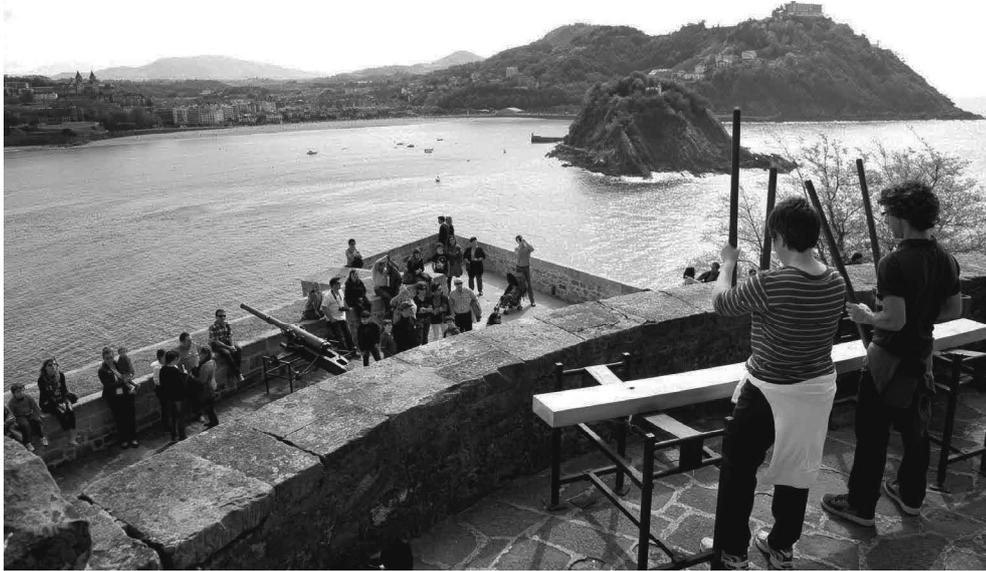
Este proyecto de Capitalidad no pretende ser un objeto más de consumo cultural que, una vez consumido, solo pueda dejar residuos; por eso hablamos de legado, o de una transformación que queda en la ciudad y en la gente, más allá de programaciones y actividades concretas.

Perseguimos una transformación en las formas de hacer y relacionarnos, en el clima de convivencia, en las relaciones entre conciudadanos, en las maneras de entender y practicar la cultura, como factor esencial en el desarrollo humano, social, económico y territorial. Apostamos por la cultura ciudadana, como la facultad que tienen los seres humanos para habitar y transformar el mundo. La cultura como una manera integral de entender la democracia.

Queremos activar y ampliar la energía ciudadana dirigida a continuar todos aquellos cambios y transformaciones que permitan mayores cotas de justicia, igualdad y cohesión social. Perseguimos una TRANSformación positiva de la sociedad a través de las PERSONAS, potenciando su energía y capacidad creativas, para que puedan desplegarlas en todos los ámbitos de la vida, con una perspectiva socialmente innovadora. Un proyecto que quiere recuperar el efecto social de la cultura y la capacidad que tiene para transformar y transformarnos.

### **La cultura como herramienta para la vida**

Cultura es arte, teatro, música, danza, literatura, cine... y también derechos humanos, gastronomía, deporte, arquitectura, movilidad, ciencia, tecnología, gobernanza... Cultura es todo aquello que nos hace



*Ttípi ttapa ttakun.* Concierto ofrecido por Juan Mari Beltrán y la Escuela de Música de Hernani en el marco del festival Rompeolas 2012.

ser y crecer como personas, aquello que nos da capacidad de reflexionar sobre nosotros mismos, todo aquello que nos hace seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. Es a través de la cultura como discernimos los valores y efectuamos opciones, nos expresamos, tomamos conciencia y nos reconocemos como un proyecto inacabado. Ponemos en cuestión nuestras propias realizaciones, buscamos incansablemente nuevas significaciones y creamos obras que nos trascienden.

Una cultura basada en la potencia creativa de las PERSONAS y en su capacidad para activar, con libertad y autonomía, espacios de convivencia donde el diálogo pueda hacerse efectivo; lugares comunes donde nuestras múltiples identidades, valores u objetivos vitales cohabiten y se redefinan de un modo constante; donde se respeten y potencien la diversidad cultural o la discrepancia política y religiosa, para conseguir la igualdad y la participación de todos.

### **El camino es el objetivo**

No hay transformación social posible, sostenible, que deje legado, si no se piensa y construye en “proceso”. En nuestro caso, procesos que permitan el trabajo conjunto y la colaboración, que apuesten por nuevas formas de hacer y relacionarnos. Procesos relacionales que sean educativos y que sucedan a través del tiempo más que en un tiempo acotado y controlable. Procesos que requieren diseñar estrategias a corto, medio y largo plazo –hasta 2016 y más allá–, y que sean acumulativos en términos de valores y formas de hacer y, así, faciliten esa tarea educativa.

Procesos que generarán incertidumbre y momentos imprevisibles, que no avanzarán linealmente, que requerirán estrategias que señalen caminos y metodologías que nos ayuden a transitarlos. Un proceso que debe ser educativo, que debe generar aprendizaje.

Queremos que el propio proceso sea el objetivo, iniciar el viaje del río a la bahía en lo que denominamos un proceso *efer-*

*veascente*. Un proceso en el que poder desarrollar proyectos que crezcan con procesos de trabajo colectivo, continuados y sostenidos en el tiempo, que en 2016 desembocarán en una gran bahía, con eventos más festivos y/o multitudinarios. Será la celebración del trabajo bien hecho o de la buena cosecha, como en la mejor tradición de las ancestrales fiestas populares.

Entendemos el “proceso de la capitalidad” como el conjunto de acciones y relaciones que, protagonizadas por actores sociales concretos, tienen su foco, su intencionalidad, en los contenidos del proyecto de capitalidad (objetivos, recursos, actividades, poder, etc.). Dicho de otro modo: el proceso social se compone de tres elementos: ACTORES (promotores, proveedores y ciudadanos), RELACIONES (de conflicto y/o de cooperación), y CONTENIDOS (poder, recursos y actividades de la capitalidad). Lo que “aglutina” el proceso y lo hace específico y reconocible como tal, son los contenidos: el proyecto de capitalidad, las actividades, los recursos y la capacidad de influencia en su desempeño. Pero lo que lo cualifica, le da una u otra calidad, es el estilo que impera en las relaciones, y legado que ahí deja. UN LEGADO con personas y organizaciones capacitadas para afrontar nuevos retos y que, aprovechando las sinergias generadas, generen nuevas que se desarrollen en décadas futuras.

### **Un proceso sustentado en valores**

Hablamos de personas, de cultura, de encuentro y trabajo entre diferentes. ¿Pero qué valores rigen y fundamentan el desarrollo del proceso de transformación social que queremos promover con este proyecto?

Las transformaciones que queremos generar tienen un profundo significado de construcción de ciudadanía, una tarea que en San Sebastián 2016 llamamos tarea edu-

cativa y que se completa, principalmente, en la cotidianeidad de los procesos y de las relaciones que estos generan; acciones pequeñas que generan vínculos y emociones, que nos enseñan cada día que siempre hay otra forma de hacer, que todo esto es posible si propiciamos el trabajo colaborativo e interdisciplinar, y si los valores que propugnamos nos sirven de guía y orientación y determinan nuestras relaciones, nuestro comportamiento profesional y nuestro proyecto cultural.

Donostia/San Sebastián 2016 Unión Europea (DSS2016EU) quiere dejar su huella en la ciudad y en Europa apostando por una forma de organizar y gestionar el proyecto sobre la base de la definición de los valores que deben impregnar todas sus actuaciones; unos valores compartidos que serán el marco orientador de las decisiones que se deberán ir adoptando en todos los niveles: recursos humanos, financiación económica, gestión, impacto social.

En DSS2016EU señalamos 3 VALORES COMO “DE PRIMER NIVEL”: participación, convivencia y transformación social.

El proyecto y el proceso de Capitalidad DSS2016EU persigue que la ciudadanía y el conjunto de instituciones culturales, económicas y sociales que conforman la sociedad, puedan tomar parte (PARS) en el proceso, de manera colectiva y colaborativa (CUM), con la intención de transformar (TRANS) la realidad social de manera que sea posible la convivencia y la paz entre personas diversas, a partir de los principios democráticos.

Tomar parte (PARS) de manera colectiva (CUM) para transformar (TRANS).

El mundo que deseamos habitar y la ciudad que queremos construir tienen que ver con el tipo de PERSONAS que pretendemos ser y con los valores que queremos defender.

### **Ciudad postal, autocomplaciente**

Donostia es una ciudad que se muestra como un escenario ideal para ver y ser visto. Una ciudad con un alto nivel de vida, sumida en cierta medida, en un estado de auto-complacencia que hace difícil el tránsito a territorios no convencionales. Una ciudad que, como cualquier ciudad, también tiene un reverso oculto que ahora quiere hacer visible, abrir, y plantearse a partir de lo que somos, y lo que queremos ser en Europa. Nuevos argumentos que nos ayuden a afrontar en armonía el problema de las crisis que han estallado en el acelerado proceso de globalización actual, y que nos sirvan para transformar de forma positiva una realidad cargada de confrontaciones.

Queremos ser una urbe más cosmopolita, más comprometida con los problemas de la ciudadanía, con el sueño de un futuro abierto hacia una Europa de mujeres y hombres con fuerza e ilusión para hacer frente a lo imposible.

Así, en una tarea que Santiago Eraso, Director Cultural del proyecto en la fase de Candidatura, define entre “costurera y hacker”, construimos un relato. Un relato que, anclado en nuestras raíces e inscrito en la permanente transformación y reinención europea, quiere poner su énfasis en el concurso colectivo del que surge nuestro proyecto.

### **4. Proyecto de Capitalidad: “Olas de energía ciudadana. Cultura para la convivencia”**

Son muchas las ciudades que trabajan ya en estas mismas claves, entonces ¿cuál podría ser nuestro valor diferencial? ¿Qué podíamos aportar a Europa que no fuera un cúmulo de enunciados retóricos?

Esta fue nuestra respuesta: trabajemos a partir de nuestra propia realidad, de las cuestiones que nos afectan de una manera

especial y diferenciada. Pensamos que evidenciar nuestros problemas, presentarlos y compartirlos era la única forma de hacer que el proyecto fuera honesto y útil, y seguramente también era la única manera de resolverlos, promoviendo la implicación y el espíritu creativo y crítico local. Enseguida comprendimos que esas cuestiones que nos preocupan atañen a toda Europa, desde el este hasta el oeste y de norte a sur, que nuestros desafíos, son preguntas universales.

En primer lugar, la violencia que nos afecta de una manera particular, también está presente en las ciudades europeas en múltiples antagonismos sociales y culturales, diferentes expresiones de los conflictos que se resolverán mejor, invirtiendo más en cultura y mucho más en educación. Este es nuestro primer eje.

En segundo lugar, nuestra pluralidad cultural y diversidad lingüística también son un fiel reflejo de la heterogeneidad europea. En el territorio de nuestro proyecto conviven dos lenguas oficiales: el vasco y el español, a las que se añade el francés, lengua vecina, el inglés como lengua franca entre las generaciones más jóvenes y otras lenguas minoritarias (rumano, árabe...) que incorporan cientos de nuevas ciudadanas y ciudadanos que cohabitan en nuestros pueblos.

Nuestro segundo eje aborda, por tanto, el concepto de traducción en toda su extensión política y pleno significado: ponerse en el lugar del otro, escuchar su voz, interpretar todas sus peculiaridades lingüísticas, culturales, religiosas. En definitiva, se trata de apoyar la cultura de la escritura, el canto, el teatro, la música, las artes presenciales. Pero también los nuevos lenguajes tecnológicos, en un mundo que está dejando de ser únicamente textual para reconfigurarse como un universo de formas multimedia.

Y con el tercer eje proponemos el desarrollo consecuente de nuevos modelos de gobernanza y atención al medio natural, más educación en valores ecológicos y mucha más cultura de paz y respeto a la naturaleza para avanzar en la construcción de Europa más sostenible.

En definitiva, tres conceptos, Vivir, Encontrarse, Hablar, que ordenan un relato transversal, construido con tres Faros (Vida, Paz, Voces) que abordan nuestras principales preocupaciones.

Planteamos nuestro proyecto de Capital de la Cultura como un viaje<sup>1</sup> hacia la CONVIVENCIA en Europa de la mano de la cultura y la educación. Una cultura educadora que, desde la diversidad local, incluso desde el antagonismo, impulse la igualdad natural y la inclusión social de las ciudadanas y ciudadanos europeos. Un viaje que solo puede desarrollarse con el liderazgo activo de personas con energía que comparten un proyecto que nos ofrece una oportunidad para conocernos más, para que nos conozcan mejor y para conocer a otros.

Estamos seguros de que la mejor manera de afrontar estos retos es apostar firme y decididamente por una cultura que contribuya al pleno desarrollo de los derechos humanos y la permanente revisión de los valores de la tradición ilustrada europea.

<sup>1</sup> Claudio Magris, *El infinito viajar*, 2008. "En nuestra cultura se contraponen dos formas de entender el viaje: la concepción clásica del viaje circular, que implica el retorno final a la patria o al hogar, como en el caso del Ulises de Homero o el de Joyce; y la moderna, de raíz mucho más nietzscheana, en la que el desplazamiento es rectilíneo y cuya meta final no es otra que la muerte, que se intenta diferir a través de ese "infinito viajar" que implica ir cambiando a medida que nos desplazamos y conectamos nuevas convicciones: una manera de vivir, de pensar el mundo, de reaccionar ante todas las cosas".

Y queremos hacerlo desde dos planos distintos, uno *local* y otro *global*: nuestro programa cultural se estructura sobre la base del contexto cercano, pero tiene presente la conveniencia de conectarse con otras experiencias y realidades europeas que, aunque parecen estar lejos, no lo están tanto.

### **Estructura del proyecto: faros, sistemas y dispositivos móviles.**

#### **Faros temáticos**

El faro constituye en San Sebastián 2016 el elemento que simboliza las áreas temáticas, las rutas abiertas que contienen y guían las actividades del proyecto. El faro como símbolo de seguridad, solidez y permanencia, como elemento imprescindible de la conexión de los navegantes con las costas, como su guía en la navegación. Porque están, en el terreno estratégico, en los lugares más visibles. Imprescindibles frente al mar y sus innumerables misterios, que marcan hitos y lugares esenciales de la geografía vasca, desde Getxo hasta Anglet, sin fronteras.

#### ***Faro de la paz***

Contiene aquellas actividades que contemplan la cultura y la educación como elementos que contribuyen a humanizar los conflictos y como mejor manifestación de rebeldía cívica contra cualquier manifestación de exclusión, barbarie y violencia.

#### ***Faro de la vida***

Contiene aquellas actividades que pretenden contribuir a los desafíos y transformaciones que se están produciendo en la Europa del bienestar.

#### ***Faro de las voces***

Contiene aquellas actividades relacionadas con nuestra pluralidad lingüística y cultural en un marco de identidades



*Náufragos*. Espectáculo de danza contemporánea ofrecido por la compañía Dantzaz dentro de la programación del festival de energía ciudadana Rompeolas 2012.

complejas que se muestran mediante una amplia riqueza de lenguajes artísticos de gran interés para la construcción de la Europa de la diversidad.

**Transformar métodos para conseguir nuevos resultados:**

La reformulación de políticas culturales requiere también de una renovación de las formas de hacer habituales. Por eso, pondremos en marcha un conjunto de *metodologías* o *sistemas de trabajo* orientados a transformar la realidad sociocultural local e impulsar el talento creativo.

**AUZOláb / Laboratorios de energía ciudadana**

Sistema de participación y cruce de experiencias que impulsan diversos procesos de cambio desde la energía ciudadana. *Transformación social desde la acción cultural.*

**Hirikia / Laboratorios TRANSmedia**

Sistema en torno a las NTICS que promueve el desarrollo de la cultura libre, de código abierto, desde el conocimiento compartido. *Convergencia de plataformas, medios y lenguajes para empoderar y dar libertad a la ciudadanía.*

**Pagadi / Laboratorios de arte y creatividad**

Sistema para fomentar los mecanismos de irrupción simbólica desde la creación

y el arte contemporáneo. *Práctica experimental que estimula la imaginación y el pensamiento crítico.*

**H(e)IZKUNTZA / Laboratorios de lenguas**

Sistema transversal para elevar la potencia del euskera como lengua vehicular y poner en valor las redes culturales, sociales y económicas en las que se inscribe. *Fomento y socialización del euskera como elemento de cohesión social.*

**HAZITEGIAK / Red de procesos creativos**

Red de espacios donde se sistematizan los procesos de creación artística con la interacción de la ciudadanía. *Dinámicas para el cultivo de las artes.*

**Capital cultural móvil:**

Nuestra Capital Europea de la Cultura quiere ser viajera y móvil. Se desplazará a lo largo y ancho de Europa y se moverá por todo nuestro territorio de la eurociudad transfronteriza, entre pueblos y ciudades, para conectarnos más y poner en valor las sinergias de colaboración entre redes locales e internacionales.

Queremos centrarnos en el fomento del conocimiento mutuo entre diferentes, la puesta en valor de la diversidad y las personas como capital social para afrontar los nuevos retos de futuro.

Para la conexión con el exterior, contamos con dos plataformas itinerantes que difundirán el programa cultural fuera del territorio e incorporarán experiencias ejemplares de otras ciudades europeas:

***Nao ballenera San Juan,  
capital cultural flotante***

Un barco construido con *Olas de energía ciudadana* que navega por circuitos que reconcilian las diferencias y promueven los contactos en Europa.

***¡El circo de la vida!***

Una carpa de circo con espectáculos y actividades que hagan visible el milagro de la vida, los equilibrios imposibles de la vida cotidiana, la conexión intergeneracional y la diversidad intercultural.

Del cruce de los sistemas de trabajo con los tres grandes ámbitos temáticos –los *faros*– surgen actividades que señalamos a modo de ejemplo pero que no están cerradas porque serán los sistemas de trabajo los que guíen el programa cultural desde 2012 hasta 2016 y promuevan renovadas actividades en los años posteriores a la Capitalidad. Varias de ellas ya han comen-

zado a funcionar y continuarán su periplo hasta 2016; otras lo harán a lo largo de los próximos meses o años, y se sumarán a las que se celebrarán en 2016. Algunas se extenderán incluso más allá de ese año.

DSS2016EU es un proyecto ambicioso pero realista. Finalizado el proceso de selección y recibida la designación oficial en mayo de 2012, trabajamos para traducir este concepto y visión general en programas y en proyectos concretos y activar procesos capaces de romper ortodoxias, de generar nuevas dinámicas, encuentros, cruces, de transformar y transformarnos.

Somos conscientes de que no es fácil, el momento es complejo y se presenta lleno de incertidumbres; sin embargo, y precisamente por eso, este es el momento idóneo para compartir saberes, retos e ilusiones, el momento de propiciar el encuentro de quienes creemos que las cosas pueden ser de otra manera, que somos parte de una gran comunidad que comparte que la transformación social es posible desde la energía y la creatividad de las personas, y el momento de dejar un profundo legado en términos de convivencia y participación.